

Umowa zawarta w ..... w dniu ..... 20.... r. pomiędzy:

z siedzibą w \_\_\_\_\_ przy ul. \_\_\_\_\_

reprezentowaną przez:

\_\_\_\_\_- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_- \_\_\_\_\_

zwanym dalej **Rejestrantem**

**a**

**Stowarzyszeniem Filmowców Polskich** z siedzibą w Warszawie przy ul. Krakowskie Przedmieście 7, 00-068 Warszawa, reprezentowanym przez

Ryszarda Kirejczyka – Dyrektora SFP - ZAPA

zwanym dalej **SFP** lub **RA**

o treści następującej:

## I Oświadczenia stron

- 1.1. SFP oświadcza, że na podstawie umowy zawartej z Międzynarodową Agencją ISAN - IA (ang. *ISAN - International Agency*), pełni na terenie Rzeczypospolitej Polskiej funkcję Agencji Rejestracyjnej ISAN (ang. *ISAN Registration Agency - RA*) i w związku z tym jest uprawniona do podejmowania zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy.
- 1.2. Rejestrant oświadcza, że jest producentem utworów audiowizualnych, umocowanym przedstawicielem producenta utworów audiowizualnych, dystrybutorem utworów audiowizualnych, agentem zajmującym się obrotem utworami audiowizualnymi lub współtwórcą Utworu Audiowizualnego, posiadającym udokumentowane informacje dotyczące Utworu Audiowizualnego umożliwiające stworzenie zbioru danych opisowych, na podstawie których generowany jest numer ISAN.
- 1.3. Rejestrant oświadcza, że zapoznał się z dokumentem RA - Rejestrant - Warunki Ogólne stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej Umowy, z Przewodnikiem Cenowym RA stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszej Umowy oraz z Przewodnikiem Użytkownika ISAN stanowiący załącznik nr 3 do niniejszej Umowy. Rejestrant oświadcza, że wszystkie załączniki do Umowy są dla niego zrozumiałe oraz że w pełni akceptuje wszystkie ich postanowienia.

## II Przedmiot umowy

- 2.1. Na podstawie niniejszej Umowy RA zobowiązuje się do przeprowadzenia procedury zarejestrowania Rejestranta w Systemie ISAN, jeżeli natomiast okaże się, że Rejestrant nie spełnia warunków umożliwiających mu rejestrację w Systemie ISAN to RA udzieli mu pisemnej odpowiedzi o odmowie rejestracji w Systemie ISAN wraz z uzasadnieniem.
- 2.2. Po przeprowadzeniu rejestracji Rejestranta w Systemie ISAN, RA zobowiązuje się do:
  - a) umożliwienia Rejestrantowi dostępu do Systemu ISAN - w szczególności wykonywanie zapytań w celu przeszukiwania bazy danych ISAN - na zasadach określonych w załącznikach do niniejszej Umowy, poprzez aktywowanie jego identyfikatora logowania oraz hasła;

- b) przyjmowania wniosków Rejestranta o nadanie Numeru ISAN dla istniejących Utworów Audiowizualnych, weryfikacji tych wniosków pod kontem zgodności z Systemem ISAN oraz przeprowadzania procedury nadania Utworowi Audiowizualnemu Numeru ISAN przez Międzynarodową Agencją ISAN - IA (ang. *ISAN - International Agency*),
- c) przyjmowania wniosków Rejestranta o nadanie Numeru In-Dev ISAN (ang. In development ISAN) dla Utworów Audiowizualnych będących we wczesnej fazie produkcji, weryfikacji tych wniosków pod kątem zgodności z Systemem ISAN oraz przeprowadzania procedury nadania Utworowi Audiowizualnemu Numeru In-Dev ISAN przez Międzynarodową Agencją ISAN - IA (ang. *ISAN - International Agency*),
- 2.3. RA oświadcza, że usługi, do których zobowiązuje się ono w pkt 2.1. i 2.2. niniejszej Umowy są przez nią świadczone w ramach działalności statutowej SFP, do której należy między innymi działalność zmierzająca do zapewnienia odpowiednich warunków do ochrony praw autorskich i praw pokrewnych twórców i producentów utworów audiowizualnych, czemu ma służyć również właściwa i jednoznaczna identyfikacja utworów audiowizualnych.
- 2.4. Za wykonywanie przez RA usług, do których zobowiązuje się ono w pkt 2.1. i 2.2. niniejszej umowy, Rejestrant świadczy RA wynagrodzenie w postaci opłat określonych w Przewodniku Cenowym RA (zał. nr 2).
- 2.5. Opłaty, o których mowa w punkcie poprzedzającym Umowy (zwane dalej: Opłatami), mają być wnoszone przez Rejestranta na rachunek RA w banku BPH S.A. o nr  
08 1060 0076 0000 3310 0013 8218.  
Za chwilę dokonania płatności uważa się dzień uznania rachunku bankowego RA.
- 2.6. Rejestrant zobowiązany jest wnieść stosowną Opłatę w terminie 14 dni od otrzymania od RA prawidłowo wystawionej faktury. Wysokość Opłaty jest powiększona o kwotę podatku VAT zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- 2.7. Faktury będą wystawiane przez RA przy wykorzystaniu następujących danych Rejestranta:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 2.8. SFP informuje, że wszelkie kwestie związane z wykonywaniem przedmiotu niniejszej Umowy oraz udzielanie informacji na temat Systemu ISAN, nadawania Numerów ISAN i In-Dev ISAN są prowadzone w biurze Związku Autorów i Producentów Audiowizualnych przy ul. Żelaznej 28/30, 00-832 Warszawa.
- 2.9. Strony wyznaczają osoby, z którymi należy się kontaktować w kwestiach związanych z wykonaniem niniejszej Umowy:
- a) ze strony Rejestranta jest to:
- Pan/Pani .....
- Tel.: .....
- Fax.: .....
- E-mail: .....

b) ze strony RA jest to:

Pani Sylwia Biaduń

Tel.: +48 22 581 43 74

Fax.: +48 22 581 43 61

E - mail: [isan@zapa.org.pl](mailto:isan@zapa.org.pl)

Pan Radosław Chodziński

Tel.: +48 22 581 43 70

Fax.: +48 22 581 43 61

E – mail: [isan@zapa.org.pl](mailto:isan@zapa.org.pl)

Adres do korespondencji: ISAN PL c/o SFP – ZAPA, ul. Żelazna 28/30, 00-832 Warszawa

### III Postanowienia końcowe

- 3.1. Każda ze stron ma prawo do wypowiedzenia niniejszej Umowy w każdym czasie z 30-dniowym okresem wypowiedzenia jak również w sytuacjach i w terminach wskazanych w RA - Rejestrant - Warunki Ogólne (zał. nr 1).
- 3.2. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy lub jej rozwiązanie wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- 3.3. RA oświadcza a Rejestrant akceptuje, że mogą ulegać zmianie postanowienia znajdujące się w załącznikach do niniejszej Umowy tj. w RA - Rejestrant - Warunki Ogólne (zał. nr 1), w Przewodniku Cenowym RA (zał. nr 2) i w Przewodniku Użytkownika ISAN (zał. nr 3). Za doręczenie Rejestrantowi zmian w załącznikach do niniejszej Umowy uważa się przesłanie ich na adres poczty elektronicznej podany przez Rejestranta lub pocztą na adres podany przez Rejestranta oraz umieszczenie przez RA załączników w zmienionej treści na stronach internetowych [www.sfp.org.pl/isan](http://www.sfp.org.pl/isan) i [www.pl.isan.org](http://www.pl.isan.org)
- 3.4. Niniejsza Umowa podlega przepisom prawa polskiego i zgodnie z nimi będzie interpretowana.
- 3.5. Spory pomiędzy RA i Rejestrantem związane z niniejszą Umową, których nie mogą oni rozstrzygnąć we własnym zakresie, zostaną przedstawione Międzynarodowej Agencji ISAN – IA (ang. *ISAN - International Agency*) w celu mediacji.
- 3.6. W przypadku niepowodzenia mediacji przewidzianych w punkcie poprzedzającym, wyłącznie właściwe dla każdego sporu wynikającego z lub związanego z niniejszą Umową będą sądy powszechne właściwe dla siedziby RA.
- 3.7. Wszystkie pojęcia zdefiniowane w którymkolwiek z załączników do niniejszej Umowy powinny być tak samo rozumiane zarówno w niniejszej Umowie jak i w każdym z pozostałych załączników.
- 3.8. Niniejszą Umowę podpisano w dwóch egzemplarzach po jednym dla każdej Strony.

Za Rejestranta podpisał/-a:

\_\_\_\_\_

Podpis osoby upoważnionej:

\_\_\_\_\_

Za RA podpisał/-a:

\_\_\_\_\_

Podpis osoby upoważnionej:

\_\_\_\_\_